

Elfin Flip Laser

User Guide

Benutzerhandbuch

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

Guida per l'utente

取扱説明書

Podręcznik użytkownika

Guia do utilizador

Руководство пользователя

使用指南

| | |
|-----------|--|
| EN | Please read the user guide carefully before using this product. <p>Thank you for buying and using XGIMI products. You should read the user guide carefully before using the product for both your safety and interest. XGIMI assumes no responsibility for any personal injury, damage to property or other loss caused due to failure to operate this product according to the instructions or precautions in this user guide.</p> |
| | About this user guide <p>The copyright of this user guide belongs to XGIMI. The trademarks and names mentioned in this user guide belong to their respective owners. The content in the user guide may differ from the product.</p> |
| | * Model: WM03R <p>* XGIMI Technology reserves the right to interpret and amend this user guide.</p> |

| | |
|-----------|---|
| DE | Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produkts bitte sorgfältig durchlesen. <p>Vielen Dank für Ihren Kauf und die Nutzung von XGIMI Produkten. Zu Ihrer Sicherheit und in Ihrem eigenen Interesse sollten Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. XGIMI übernimmt keine Haftung für Personenschäden, Sachschäden oder sonstige Verluste, die durch eine nicht in der Bedienungsanleitung oder den angegebenen Vorsichtsmaßnahmen entsprechende Verwendung dieses Produkts verursacht werden.</p> |
| | Über diese Bedienungsanleitung <p>Das Copyright der Bedienungsanleitung ist Eigentum von XGIMI. Die in der Bedienungsanleitung erwähnten Marken und Namen gehören den jeweiligen Rechteinhabern. Der Inhalt der Bedienungsanleitung kann vom Produkt abweichen.</p> |
| | * Modell: WM03R <p>* XGIMI Technology behält sich das Recht vor, die Bedienungsanleitung auszulegen und zu ändern.</p> |

| | |
|-----------|---|
| ES | Lea detenidamente el manual del usuario de este producto antes de usarlo <p>Le agradecemos la compra y el uso de productos XGIMI. Le recomendamos leer detenidamente el manual del usuario antes de utilizar el producto, tanto por su seguridad como para garantizar una experiencia óptima. XGIMI renuncia a toda responsabilidad derivada de cualquier lesión personal, daño a la propiedad u otra pérdida que pueda producirse como resultado de no usar este producto de acuerdo con las instrucciones y las precauciones indicadas en este manual del usuario.</p> |
| | Sobre este manual del usuario <p>Los derechos de autor de este manual del usuario pertenecen a XGIMI. Las marcas comerciales y los nombres mencionados en este manual del usuario pertenecen a sus respectivos propietarios. Existe la posibilidad de que el contenido del manual del usuario difiera en cierta medida del producto real.</p> |
| | * Modelo: WM03R <p>* XGIMI Technology se reserva el derecho de interpretar y corregir el contenido de este manual del usuario.</p> |

XGIMI



Scan the QR code for other languages

| | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| ES | Precauciones importantes <ul style="list-style-type: none">No dirija la mirada directamente hacia la lente del proyector ni se coloque frente a este. La luz emitida por el proyector puede provocar lesiones oculares. No bloquee la entrada ni la salida de aire del dispositivo para evitar fallos en la disipación de calor y daños en los componentes electrónicos internos. No limpie la lente con papel de limpieza, paños u otros materiales. De hacerlo, podría resultar dañada. Use un soplador de aire para retirar el polvo de la lente. No limpie este dispositivo con productos químicos de limpieza, detergentes ni líquidos. De hacerlo, la placa de circuito del dispositivo podría corroerse. Evite que el dispositivo quede expuesto al agua de la lluvia, a la humedad y a otros líquidos que contengan minerales. Mantenga el dispositivo, sus componentes y accesorios fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el dispositivo se use en un entorno seco y bien ventilado. No almacene el dispositivo en lugares con temperaturas demasiado altas o bajas. De hacerlo, la vida útil del dispositivo se vería perjudicada. Almacénelo y úselo en un entorno con temperaturas de entre 0 °C y 40 °C. No coloque el dispositivo en el interior de ningún equipo de emisión de calor (como secadoras o microondas) para secarlo. No ejerza presión contra el dispositivo ni le coloque objetos encima o detrás para evitar dañarlo y obstruir la trayectoria de la luz. Evite que el producto se caiga y reciba golpes o vibraciones intensas para proteger la placa de circuito interna frente a posibles daños. No intente desmontar ni montar el producto por su cuenta. En el caso de que se produzca algún tipo de problema, contacte con el servicio posventa de XGIMI. No repare el producto por su cuenta. Si el dispositivo o alguno de sus componentes funcionan de forma incorrecta, póngase en contacto con el servicio posventa de XGIMI cuanto antes o devuelva el producto defectuoso a XGIMI para su reparación. El estándar HDMI cuenta con diferentes especificaciones, por lo que es posible que algunos cables y dispositivos HDMI no sean compatibles con este producto. El uso de cables HDMI no certificados puede provocar errores de visualización y de conexión. Use cables HDMI con una buena protección frente a las radiaciones. Active el modo de reposo o apague el dispositivo antes de cerrar el cuerpo y la estructura. | FR | Précautions importantes <ul style="list-style-type: none">Ne regardez pas directement l'objectif du projecteur et ne le placez pas face à vous car la lumière peut être nocive pour vos yeux. Ne bloquez pas l'entrée/sortie d'air de l'appareil pour éviter des problèmes de dissipation thermique et des dommages aux composants électroniques internes. N'essuyez pas l'objectif avec du papier de nettoyage, un chiffon ou d'autres matériaux car cela pourrait endommager l'objectif. Utilisez un souffleur d'air pour éliminer la poussière de l'objectif. Ne lavez pas l'appareil avec des produits chimiques de nettoyage, des détergents ou tout autre liquide pour éviter la corrosion du circuit imprimé. Évitez d'exposer l'appareil à l'eau de pluie, à l'humidité et aux liquides contenant des minéraux. Conservez l'appareil, ses composants et accessoires hors de portée des enfants. Assurez-vous que l'appareil est utilisé dans un environnement sec et aéré. Ne stockez pas l'appareil dans des températures extrêmement chaudes ou froides car cela réduirait la durée de vie de l'appareil. Placez et utilisez l'appareil dans un environnement compris entre 0 °C et 40 °C. Ne placez pas l'appareil dans un équipement de chauffage (tel qu'un sèche-linge ou un four à micro-ondes) pour le sécher. Ne serrez pas l'appareil et ne placez pas d'obstacles au-dessus ou derrière lui pour éviter d'endommager l'appareil et de bloquer le chemin de la lumière. Ne lancez pas, ne frappez pas et ne faites pas vibrer brusquement l'appareil pour éviter d'endommager le circuit imprimé interne. N'essayez pas de démonter et d'assembler l'appareil vous-même. En cas de problème, veuillez contacter le service après-vente de XGIMI. Ne réparez aucun produit vous-même. Si l'appareil ou l'un de ses composants ne fonctionne pas correctement, consultez à temps le service après-vente de XGIMI ou renvoyez le produit défectueux à XGIMI pour réparation. En raison des différentes spécifications HDMI, certains câbles et appareils HDMI peuvent ne pas être compatibles avec le produit. L'utilisation de câbles HDMI non certifiés peut entraîner des échecs d'affichage ou de connexion. Veuillez utiliser des câbles HDMI dotés d'une bonne protection contre les rayonnements. Veuillez mettre en veille ou éteindre l'appareil avant de fermer le corps et le cadre. |
|-----------|---|-----------|--|

| | |
|-----------|--|
| FR | Veillez lire attentivement le guide d'utilisation avant d'utiliser ce produit. <p>Nous vous remercions d'avoir acheté et utilisé les produits de XGIMI. Vous devez lire attentivement le guide d'utilisation avant d'utiliser le produit pour votre sécurité et votre intérêt. XGIMI n'assume aucune responsabilité pour toute blessure personnelle, dommage matériel ou autre perte causée par le non-respect de l'utilisation de ce produit conformément aux instructions ou précautions de ce guide d'utilisation.</p> |
| | À propos de ce guide d'utilisation <p>Le droit d'auteur de ce guide d'utilisation appartient à XGIMI. Les marques commerciales et noms mentionnés dans ce guide d'utilisation appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Le contenu du guide d'utilisation peut différer du produit.</p> |
| | * Modèle: WM03R <p>* XGIMI Technology se réserve le droit d'interpréter et de modifier ce guide d'utilisation.</p> |

| | |
|-----------|--|
| IT | Prima di utilizzare il prodotto, leggere con attenzione la guida all'uso. <p>Grazie per aver scelto di acquistare e utilizzare i prodotti XGIMI. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere con attenzione la presente guida all'uso, sia per la propria sicurezza che per il proprio interesse. XGIMI non si assume nessuna responsabilità per eventuali lesioni personali, danni alla proprietà o altre perdite causate dal mancato utilizzo del prodotto secondo le istruzioni o le precauzioni contenute nella presente guida all'uso.</p> |
| | Informazioni sulla presente guida all'uso <p>Il copyright di questa guida all'uso è di XGIMI. I marchi e i nomi citati in questa guida all'uso appartengono ai rispettivi proprietari. Il contenuto della guida all'uso può differire rispetto al prodotto.</p> |
| | * Modello: WM03R <p>* XGIMI Technology si riserva il diritto di interpretare e modificare questa guida all'uso.</p> |

| | |
|-----------|--|
| JP | 本製品をご使用になる前に、製品取扱説明書をよくお読みください。 <p>XGIMI Technologyの製品をご購入、ご利用いただきありがとうございます。お客様の安全と利益のために、本製品を使用する前に製品取扱説明書をよくお読みください。XGIMI Technologyは、本製品を製品取扱説明書または使用上の注意に従って操作しなかったために生じたいかなる人身傷害、物的損害、またはその他の損失に対して、当社は責任を負いかねるので、あらかじめご了承ください。</p> |
| | 製品取扱説明書について（以下「本説明書」） <p>本説明書の著作権はXGIMI Technologyに帰属します。本説明書に記載されている商標および名称は、各権利所有者に帰属します。本説明書の内容と実際の製品との間に矛盾がある場合は、実際の製品が優先されるものとします。</p> |
| | ※ 製品型式: WM03R <p>※ XGIMI Technologyは製品使用方法を解説して修正する権利を保有しています。</p> |

| | |
|-----------|---|
| TW | 使用本產品之前，請仔細閱讀產品說明書。 <p>感謝您購買和使用 XGIMI Technology Co., Ltd. (以下簡稱「極米科技」或「極米」) 的產品。使用本產品之前應仔細閱讀「產品說明書」，以維護您的安全 and 利益。因未按照產品說明書或注意事項操作本產品而造成的任何人身傷害、財產損害或其他損失，極米科技不承擔任何責任。</p> |
|-----------|---|

| | |
|--|--|
| | 關於產品說明書(以下簡稱「說明書」) <p>本說明書的著作權及商標和名稱屬於其各自的權利擁有者；如果說明書的內容與實際產品不符，則以實際產品為準。</p> |
| | ※ 型號: WM03R <p>※ XGIMI Technology 保留產品指示的解讀權和修訂權。</p> |

| | |
|-----------|--|
| PL | Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać podręcznik użytkownika. <p>Dziękujemy za zakup i używanie produktów firmy XGIMI Technology Co., Ltd. (zwané dalej "XGIMI Technology" lub "XGIMI"). Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podane w podręczniku użytkownika. XGIMI Technology nie bierze odpowiedzialności za zadanie obrażenia ciała, szkody majątkowe ani inne szkody i straty wynikające z używania tego produktu niezgodnie z podręcznikiem użytkownika i uwagami o bezpieczeństwie.</p> |
| | Informacje o podręczniku użytkownika <p>Właścicielem praw autorskich do podręcznika jest XGIMI Technology. Znaki towarowe i nazwy handlowe użyte w podręczniku należą do ich prawnych właścicieli. Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od przedstawionego w podręczniku.</p> |
| | * Model: WM03R <p>* XGIMI Technology zastrzega sobie prawo do interpretacji i modyfikacji instrukcji produktu.</p> |

| | |
|-----------|---|
| PT | Leia atentamente as instruções do Produto antes de o utilizar. <p>Obrigado por comprar e utilizar os produtos da XGIMI Technology Co., Ltd. (doravante designada de "XGIMI Technology" ou "XGIMI"). Deve ler atentamente as Instruções do Produto antes de o utilizar para salvaguardar os seus interesses e segurança. A XGIMI Technology não assume qualquer responsabilidade por qualquer lesão pessoal, danos de propriedade ou outras perdas provocadas devido à não utilização deste produto de acordo com as instruções do Produto ou precauções.</p> |
| | Acera das instruções do produto <p>Os direitos de autor das Instruções pertencem à XGIMI Technology. As marcas comerciais e os nomes mencionados nas Instruções pertencem aos respetivos proprietários. Caso o conteúdo das instruções não corresponda ao produto real, o produto real prevalecerá.</p> |
| | * Modelo: WM03R <p>* A XGIMI Technology reserva o direito de interpretar e alterar as instruções do produto.</p> |

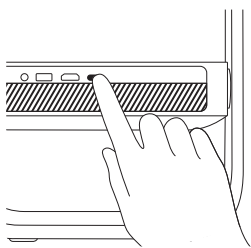
| | |
|-----------|---|
| RU | Внимательно прочтите Руководство пользователя перед использованием продукта. <p>Благодарим вас за покупку и использование продукции компании XGIMI Technology Co., Ltd. (далее по тексту — «XGIMI Technology» или «XGIMI»). Для вашей безопасности и успешного освоения этого устройства перед его использованием внимательно прочтите «Руководство пользователя». Компания XGIMI Technology не несет ответственности за травмы, порчу имущества или другие убытки, вызванные несоблюдением правил эксплуатации данного изделия в соответствии с инструкциями или мерами предосторожности.</p> |
| | О Руководстве пользователя <p>Авторские права на Руководство принадлежит компании XGIMI Technology. Товарные знаки и названия, упомянутые в Руководстве, принадлежат соответствующим правообладателям. В случае несоответствия описания в Руководстве и фактическому продукте, последний имеет преимущественную силу.</p> |
| | * Модель: WM03R <p>* XGIMI Technology оставляет за собой право на трактовку и корректировку инструкций и устройств.</p> |

| | |
|-----------|--|
| EN | Important Precautions <ul style="list-style-type: none">Do not stare directly into the projector lens or have it facing you as the light may be harmful to your eyes. Do not block the device's air inlet/outlet to prevent heat dissipation issues and damage to the internal electronic components. Do not wipe the lens with cleaning paper, cloth, or other materials as doing so may damage the lens. Please use an air blower to remove dust from the lens instead. Do not wash the lens with cleaning chemicals, detergents, or any other liquid to prevent the circuit board from corroding. Avoid exposing the device to rainwater, moisture, and mineral-containing liquids. Keep the device, its components and accessories, out of the reach of children. Make sure that the device is used in a dry and ventilated environment. Do not store the device in extremely hot or cold temperatures as doing so will shorten the life of the device. Place and use the device in an environment of 0°C–40°C. Do not put the device into any heating equipment (such as a dryer or microwave oven) for drying. Do not squeeze the device or place any obstructions above or behind it to avoid damaging the device and blocking the light path. Do not throw, strike, or sharply vibrate the device to prevent damaging the internal circuit board. Do not try to disassemble and assemble the device yourself. If any issue occurs, please contact the after-sales service of XGIMI. Do not repair any product on your own. If the device or any component does not work properly, consult the after-sales service of XGIMI in a timely manner or return the defective product to XGIMI for repair. Due to different HDMI specifications, some HDMI cables and devices may not be compatible with the product. Using uncertified HDMI cables may cause display or connection failures. Please use HDMI cables with good radiation shielding. Please sleep or turn off the device before closing the body and frame. |
|-----------|--|

| | |
|-----------|---|
| DE | Wichtige Vorsichtsmaßnahmen <ul style="list-style-type: none">Nicht direkt in das Projektorobjektiv blicken oder das Objektiv nicht auf sich selbst richten, da das Licht die Augen schädigen kann. Nicht den Lufteinlass-/auslass am Gerät blockieren, um Probleme mit der Wärmeableitung und Schäden an den internen elektronischen Komponenten zu vermeiden. Das Objektiv nicht mit Reinigungspapier, Tüchern oder anderen Materialien abwischen, um Schäden an der Linse zu vermeiden. Bitte ein Gebläse verwenden, um Staub vom Objektiv zu entfernen. Das Gerät nicht mit Reinigungschemikalien, Reinigungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten reinigen, damit die Platine nicht korodiert. Das Gerät nicht mit Regenwasser, Feuchtigkeitt und Flüssigkeiten mit Mineralien aussetzen. Das Gerät, seine Komponenten und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Sicherstellen, dass das Gerät in einer trockenen und belüfteten Umgebung verwendet wird. Das Gerät nicht unter extrem heißen oder kalten Temperaturen lagern, da dies die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann. Das Gerät in einer Umgebung von 0 °C bis 40 °C aufstellen und nur dort verwenden. Das Gerät zum Trocknen nicht in ein Heizgerät legen (z. B. einen Trockner oder Mikrowellenherd). Das Gerät nicht zum zusammendrücken und keine Gegenstände darüber oder dahinter abstellen, damit das Gerät nicht beschädigt und der Lichtweg nicht blockiert wird. Das Gerät nicht werfen, und unbedingt Stöße oder starke Vibrationen vermeiden, um Schäden an der internen Platine zu vermeiden. Nicht versuchen, das Gerät selbst auseinanderzunehmen und zusammenzubauen. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von XGIMI. Kein Produkt selbst reparieren. Falls das Gerät oder eine Komponente nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte umgehend an den Kundendienst von XGIMI oder senden Sie das defekte Produkt zur Reparatur an XGIMI zurück. Aufgrund unterschiedlicher HDMI-Spezifikationen sind einige HDMI-Kabel und -Geräte möglicherweise nicht mit dem Produkt kompatibel. Die Verwendung nicht zertifizierter HDMI-Kabel kann zu Anzeige- oder Verbindungsfehlern führen. Bitte nur HDMI-Kabel mit geeigneter Abschirmung verwenden. Das Gerät bitte in den Ruhezustand versetzen oder ausschalten, bevor Sie das Gehäuse und den Rahmen schließen. |
|-----------|---|

| | |
|-----------|---|
| RU | Важные меры предосторожности <ul style="list-style-type: none">Не смотрите прямо в объектив проектора и не направляйте его на себя: лучи могут навредить зрению. Не закрывайте впускное и выпускное отверстия устройства: так тепло не будет отводиться, и внутренние компоненты могут быть повреждены. Не протирайте объектив бумогой, салфеткой и т.п., чтобы не поцарапать его. Для удаления пыли с линзы воспользуйтесь грушей для очистки оптики. Не мойте устройство жидкими чистящими средствами, чтобы не допустить коррозии платы. Берегите устройство от дождя, влаги и жидкостей с содержанием минеральных веществ. Держите устройство, его компоненты и аксессуары вдали от детей. Обязательно используйте устройство в сухом вентилируемом помещении. Не храните устройство в слишком жарких и слишком холодных местах: экстремальные температуры сокращают срок службы устройства. Устройство следует хранить и использовать в средах с температурой от 0 до 40 °C. Не ставьте проектор для просушки на нагревательные устройства (например, сушилку или микроволновую печь). Не пытайтесь разобрать устройство и не размахивайте никакими предметами над ним или за ним, чтобы не повредить устройство и не заблокировать луч. Не роняйте устройство, не ударяйте по нему и не допускайте сильных вибраций, чтобы предотвратить повреждение платы. Не пытайтесь самостоятельно разобрать и собрать устройство. При возникновении проблем обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания или компанию XGIMI. Не репаре qualquer produto por si próprio. Se o dispositivo ou qualquer componente não funcionar corretamente, consulte atempadamente o serviço pós-venda da XGIMI ou devolva o produto com defeito à XGIMI para reparação. Devido às diferentes especificações HDMI, alguns cabos e dispositivos HDMI podem não ser compatíveis com o produto. A utilização de cabos HDMI não certificados pode provocar falhas de exibição ou ligação. Utilize cabos HDMI com boa proteção contra radiações. Desligue ou coloque o dispositivo em suspensão antes de fechar a estrutura e a moldura. |
| RU | Важные меры предосторожности <ul style="list-style-type: none">Не смотрите прямо в объектив проектора и не направляйте его на себя: лучи могут навредить зрению. Не закрывайте впускное и выпускное отверстия устройства: так тепло не будет отводиться, и внутренние компоненты могут быть повреждены. Не протирайте объектив бумогой, салфеткой и т.п., чтобы не поцарапать его. Для удаления пыли с линзы воспользуйтесь грушей для очистки оптики. Не мойте устройство жидкими чистящими средствами, чтобы не допустить коррозии платы. Берегите устройство от дождя, влаги и жидкостей с содержанием минеральных веществ. Держите устройство, его компоненты и аксессуары вдали от детей. Обязательно используйте устройство в сухом вентилируемом помещении. Не храните устройство в слишком жарких и слишком холодных местах: экстремальные температуры сокращают срок службы устройства. Устройство следует хранить и использовать в средах с температурой от 0 до 40 °C. Не ставьте проектор для просушки на нагревательные устройства (например, сушилку или микроволновую печь). Не пытайтесь разобрать устройство и не размахивайте никакими предметами над ним или за ним, чтобы не повредить устройство и не заблокировать луч. Не роняйте устройство, не ударяйте по нему и не допускайте сильных вибраций, чтобы предотвратить повреждение платы. Не пытайтесь самостоятельно разобрать и собрать устройство. При возникновении проблем обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания или компанию XGIMI. Не репаре qualquer produto por si próprio. Se o dispositivo ou qualquer componente não funcionar corretamente, consulte atempadamente o serviço pós-venda da XGIMI ou devolva o produto com defeito à XGIMI para reparação. Devido às diferentes especificações HDMI, alguns cabos e dispositivos HDMI podem não ser compatíveis com o produto. A utilização de cabos HDMI não certificados pode provocar falhas de exibição ou ligação. Utilize cabos HDMI com boa proteção contra radiações. Desligue ou coloque o dispositivo em suspensão antes de fechar a estrutura e a moldura. |
| TW | 重要注意事項 <ul style="list-style-type: none">請勿直視投影機鏡頭或將其面向您，因為光線可能對您的眼睛有害。 請勿阻塞裝置進風口/出風口，以防止散熱問題及造成內部電子組件損壞。 請勿用清潔紙、布料或其他材質擦拭鏡片，否則可能會損壞鏡片。請改用吹風機去除鏡頭上的灰塵。 請勿使用清潔化學物質、清潔劑或任何其他液體清洗裝置以防止裝置電路板腐蝕。避免讓裝置淋雨、受潮和接觸含有礦物質的液體。 將裝置、其組件和配件放在兒童接觸不到的地方。 確保裝置在乾燥、通風的環境下使用。 請勿將裝置存放在極熱或冷溫處，因為這樣會縮短裝置的使用壽命。在 0°C-40°C 的環境中放置和使用裝置。 請勿將裝置放入任何加熱設備（如烘乾機或微波爐）中弄乾。 請勿擠壓裝置或在裝置上面或後面放置任何障礙物，以免損壞裝置並阻擋光線。 請勿投擲、撞擊或劇烈震動裝置，以防損壞內部電路板。 請勿嘗試拆卸裝置自行拆卸和組裝。如有任何問題，請聯絡 XGIMI 售後服務。 請勿自行修理任何產品。如果裝置或任何組件未妥善運作，請及時洽詢 XGIMI 售後服務或將有瑕疵的產品退回 XGIMI 修理。 由於 HDMI 規格不同，有些 HDMI 連接線和裝置可能與產品不相容。使用未經認證的 HDMI 連接線可能會導致顯示或連接故障。請使用屏蔽良好的 HDMI 連接線。 請在關閉機身和圓框之前使裝置休眠或關閉。 正如任何明亮光源，請勿凝視直射光束，RG2 IEC 62471-5:2015。 |

Device on/off



EN

Connect the device to a power source and press " " to turn on the device. When the device is on, press " " to turn the device off.

ES

Conéctelo a la fuente de alimentación y pulse " " para encender el dispositivo.

Cuando el dispositivo esté encendido, pulse " " para apagar el dispositivo.

IT

Collegare all'alimentazione e premere " " per accendere il dispositivo.

Quando il dispositivo è acceso, premere " " per spegnerlo.

PL

Podłącz urządzenie do źródła zasilania i naciśnij przycisk " ", aby je włączyć. Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk " ", aby je wyłączyć.

RU

Подключите к источнику питания и нажмите на " ", чтобы включить устройство.

Когда устройство включено, нажмите на " ", чтобы включить устройство.

DE

Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an und drücken Sie auf " ", um das Gerät einzuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie auf " ", um das Gerät auszuschalten.

FR

Connectez-vous à la source d'alimentation, et appuyez sur le bouton " " pour mettre l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton " " pour l'arrêter.

JP

電源に接続してから「 」を押すと、デバイスがオンになります。

デバイスがオンの場合、「 」を押すと、デバイスがオフになります。

PT

Ligue à fonte de alimentação e prima o botão " " para ligar o dispositivo.

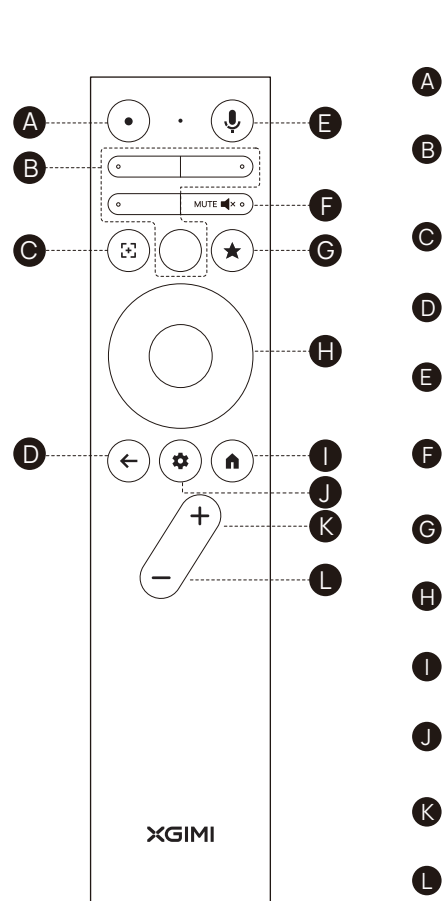
Quando o dispositivo estiver ligado, prima o botão " " para desligar o dispositivo.

TW

連接電源，然後按「 」以開啟裝置。

當裝置開啟時，按「 」可關閉裝置。

Remote Control



A

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

B

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

C

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

D

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

E

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

F

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

G

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

H

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

I

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

J

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

K

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

L

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Power

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Streaming media

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Focus

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Back

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Google Assistant

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Mute Button

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Customizable button

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

D-Pad

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Home

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Settings

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Volume +

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

Volume -

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

IT

EN

DE

ES

FR

IT

JP

PL

PT

RU

TW

a: Obiettivo di proiezione

b: Porta CC

c: USB